

Der Bezugspreis für die „Bácskaer Zeitung“ mit den wöchentlichen 2 Beilagen „Illustrirtes Sonntagsblatt“ und „Illustrirtes Unterhaltungsblatt“ ganzjährig 3 fl., halbjährig 150 kr., vierteljähr. 75 kr.

BÁCSKAI ÚJSÁG

KÖZGAZDASÁGI,
MŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETI KÖZLÖNY.

Unsere Adresse ist: Administration der „Bácskaer Zeitung“ in Apatin.

Bácskaer Zeitung

Wochenblatt für Volksbelehrung, Volkswirtschaft, Sozial- und Kultur-Interessen.

Er erscheint jeden Samstag.

Verantwortlicher Redakteur: Josef Wiszmann.

Der Sankt Stefanstag.

Apatin, am 20. August 1898.

Von der Zinne der altherwürdigen Ofner Burg weht die nationale Fahne des heiligen Marienreiches, welches Land, Stefan der Heilige, der erste und große apostolische König der gefürchteten Ungarn vor seinem Tode am 15. August dem Schutze der Himmelskönigin für ewige Zeiten empfohlen.

Unter dem feierlichen Geläute der Glocken eilen tausend und tausend gläubige Ungarn, ohne Unterschied der Confession, zur Burg, um die glorreiche und heilige Rechte, welche vor über 860 Jahren so viel Segen und Heil gesendet, zu sehen und für das 1000-jährige ungarische Vaterland Gottes Segen zu ersehen.

Der 20. August ist der Feiertag der ungarischen Nation, es ist der Tag, an welchem das heilige Marienreich das Namensfest unseres glorreichen, ersten apostolischen Königs feiert. Der 20. August ist der größte, der schönste und bedeutungsvollste Tag Ungarns; es ist der Festtag, an welchem der heil. Glorienschein der Vaterlandsliebe glänzt.

Als um 45 Jahre später im Jahre 1083 den 20. August König Ladislaus der Heilige das Grab des ersten heiligen Ungar Königs, an welchem so viele Wunder geschehen sind öffnen ließ, fand man die heilige Rechte ganz unverfehrt.

Seit dieser Zeit wird die heilige Rechte in der altherwürdigen Ofner Burg aufbewahrt und von der ungarischen Nation eifersüchtig gehütet, und seitdem bildet es die pietätvolle Reliquie, den Talisman der ungarischen Nation. Geradezu als wäre die heilige Rechte im Drang und Sturm

der leidenvollen Jahrhunderte der Wegweiser und der Lenker des Geschickes der ungarischen Nation gewesen.

Heimgekehrt aus den siegreichen Kämpfen hat die Nation mit Begeisterung die heilige Hand herumgetragen und in den schwersten und düstersten Tagen des Kummers und der Verzweiflung hörte man den heiligen Gesang von den Lippen erschallen:

„Wo bist Du, König Stefan? Zu Dir ruft der Ungar im Trauergewande vor Dir weinend.“

Heilige Begeisterung und Vertrauen führt der Pilger fromme Schaar zu tausenden in die Ofner Burg, wo unter Glockenklang, Gesang und Musikgetön der erste Oberhirt Ungarns, der Primas die Prozession führt.

Aber nicht nur ein kirchlicher, sondern ein bürgerlicher, ein nationaler Festtag ist dieser Tag zugleich, an welchem Tag die Andacht und die heilige Begeisterung die Ungarn zur Reliquie des heil. Ungar Königs führt. Denn König Stefan der Heilige war es der nach der schweren Eroberung des Landes, hier die christliche Zivilisation einführte und das Land mit einer 1000-jährigen Verfassung beglückte.

Die übrigen christlichen Völkerfamilien haben hierauf die christliche ungarische Nation des Königs aufgenommen und dadurch hat er der Nation im Völkerrathe und in der Verbreitung der westeuropäischen Kultur einen großen Einfluß gesichert.

Unter dem feierlichen Geläute der Glocken, und dem festlichen Spiel der Musik geht der Zug in der altherwürdigen Ofner Festung und von tausend Lippen ertönt der alte, heilige Gesang:

„O! wo bist Du,
Glänzender Stern der Ungarn!
Der Du einst die Stütze
Des Landes warst.“

„Wo bist Du, König Stefan? Zu Dir ruft der Ungar im Trauergewande vor Dir weinend.“

Die heiligsten Gefühle der Vaterlandsliebe und des Glaubens erwachen auf dies in uns und mit heiligem Schauer in der Brust ziehen die hehrsten Erinnerungen der 1000 jährigen ruhmvollen Geschichte Ungarns bei uns vorüber. Und dabei heben wir den Blick zu Gott und danken in inbrünstigem Gebete, daß er uns von Zeit zu Zeit solch' große, tugendhafte und charaktervolle Männer gab.

Búcsubál.

- Jó reggelt Pistike.
- Szervusz Etuska.
- Hogy aludtál.

— Nagyon rosszul, — szólt Etel. Olyan izgatott voltam, hogy a szememet be sem csukhattam; hogy is ne mikor ma legelőször bálba és . . . és Antal is ott lesz, kit már egy éve nem láttam, Pesten járt iskolába tanár lesz. Képzeld Pistikém velem táncolja az első csárdást és a második négyest, még tegnap kért fel. Jaj! olyan boldog vagyok. — Van-e már biztos táncosod Pistikém?

— Van ám! Levélben kért fel, és pedig az összes csárdásokra; kezemet is kérte már a mamánál. Tudom, hogy irigykednek majdan a lányok, mert nem hiába mondják, hogy a tanítók mestere, van is olyan szép mint egy rózsza.

— Kicsoda? Te hamis csak most szólsz?

— Vári Antal X városi tanító

E fajta beszélgetést hallhatunk mindenfelé, a hol csak két leányt együtt látunk.

Ott állva a templom előtt láttuk, hogy mily ünnepélyes hangulatban voltak a szépeink a mint misére mentek. Nem imádkozhattak oly nyugodtan mint máskor, mivel eszük már is (sajnos!) a bálon járt. Az orgona fenséges accordjait összehasonlították a cigány fülbemászó hangjaival, hiszen kézeletben már is járták a szebbnél szebb csárdásokat.

Bücsunapján csak is a bál képezte a beszéd tárgyát. Különösen az első bálozók csacsogtak folytonosan róla.

A merre járt-kelt az ember, mindenütt a legjobb hangulatot találta. Mindenki a legszebb reményekkel kecsegtette magát. A mamák is szőtték tervüket, hogy Amornak (a szerelem istenének) segítségére legyenek. Rózsaszinben látott mindenki mindent . . .

A mint így a bál örömeibe bele éltek magukat, nem vették észre a délkeleti láthatáron tornyosuló sötét fellegeket.

A nap lenyugodott. A utcák némák lőnek; de annál jobban sűrűgtek-forogtak benn a lányos házakban, a hol mindenki szaladgált, az öreganyától kezdve a legkisebb hűgőig. Hogy is ne, Maris most megy legelőször bálba, s X úr is eljön, ki neki már a farsangi bálban udvarolt oly feltűnően.

Még a papa is benézett máma az öltözőbe, hogy lássa leányát, fess-e? gyakorol-e hatást majdan leendő vőlegényére? Még soha sem nézte meg leánya toilettjét, de máma ő is érdeklődött utána. Egészen meghatottan nézte leányát, ki mintegy angyal állt előtte . .

Egyszerre csak dörög-zörög az ég. Félre húzzák a függönyt, s egy lángban látják az egész körleget. Folytonos villámlás és zörgés, majd egy hatalmas záportól követve.

Ebben a perczen sóhajtottak az egész városban. A mamák búsultak, a leányok zokogtak; a papák pedig komolyan lépdegéltek a szobában föl s alá, hiszen azt gondolták, hogy ma este s íme a csunya leányuk sorsa el lesz döntve . . .

De hála a jó Istennek; 9¹/₄ órakor már elmúlt volt az égi háború; s a szélrózsza minden irányából futva jöttek a szépek a bálra.

Mondhatjuk, hogy az Isten, csak figyel-

meztetni akarta a lánykakat, hogy a búcsu közeledtével nem csak a bálnak kell örülni, hanem kicsit Ó rá is kell gondolniok. —

Annál nagyobb volt örömük, midőn szorongatott helyzetük után a gyertya fényben úszó teremben, ott láttak mindenkit, a kit csak kerestek s vártak.

Oly vigan lejtették az egyes táncokat, hogy mennyei élvezet volt őket nézni.

Az üde arcu hölgyek, s a kivörösödött férfiak fáradságot nem ismerve kivilágos kivirradtig járták a szebbnél, szebb csárdásokat, melyeket Kaszter J. jól szervezett cigánybandája szolgált.

A keleti égtájon már föl-föl szállt a hajnali pír, midőn párosával . . . (pszt: nem árulom el!)

A mi az anyagi hasznót illeti, meg lehet a Casinó elégedve, mert körülbelül 80 frt volt a bevétel.

Fridolin.

Kirchweihball.

Der von der goldenen Jugend schon so lang, so heiß ersehnte Tag ist endlich angebrochen, ja auch schon verschwunden. Dies war einer der interessantesten Bälle. Selbst die Natur machte ihr Spiel um der Jugend einen Poffen zu spielen.

Der Kirchweihtag ist herrlich angebrochen, Die Sonne prangte in ihrer voller Pracht, sie umringte Alles mit ihren silberglänzenden Strahlen.

Daß sich was Großes nahte, das konnte man schon von der Heiterkeit, ja von der ausgelassenen Laune, die schon in der Frühl bei den sich zur Kirche begebenden Schönen hauchte, schließen.

Bis Abend konnten sie sich ununterbrochen in dem Wahne wiegen, daß sie sich heute einmal lustig gehen lassen; aber nach Sonnenuntergang kam ein solch graufames Gewitter, daß es einem verging nur darauf zu denken, nicht

noch tanzen zu gehen.

Man möchte glauben Gott sandte diesen Sturm nur um der Jugend einen Schabernak zu spielen.

Es war kein Scherz, denn eine volle Stunde tobte der Blitz und Donner von einem heftigen Platzregen begleitet. Während diesem Toben des Gewitters wollte ich nur die wortlos, trohend und mißgestimmt vor sich blickende Fräuleins sehen! Die schönsten Träume vereitelten so grausam.

Ach! nach einer Stunde war auf den Gasen ein Getummel und Summel von lauter Fräuleins, die mit Hast und Schnelligkeit dem Tanzsaale zu eilten.

Der Busen war von der drückenden Klemme nun befreit.

Es wäre wirklich von großem Schaden gewesen, wenn man diesen Ball, auf welchen sich die begeisterte Jugend Apatins schon so lange vorbereitete, nicht abhalten könnte.

Die himmlischen Töne der Zigeuner-Kapelle, fanden bald ihre Wege in die Herzen der Jugend, und brachten diese in solche Stimmung, daß wir uns gar nicht erinnern können, wann eine solch lustige Unterhaltung gewesen wäre.

Bis zum Morgengrauen huldigte man unermüdend, rastlos und ausdauernd Terpsichore, der Göttin des Tanzes.

Nicht umsonst sagt man: „Es gibt halt nur ein Apatin!“ Denn die Schönen der Umgebung von Weit und Breit besuchen uns auch von Jahr zu Jahr fleißiger und in größerer Zahl.

Oder lassen sie vielleicht ihre Herzen da, daß sie wieder kommen mußten? Aber hier schweigt:

Fridolin.

HIREK.

— Eljegyzés. Wahl Ignác helybeli tanító, lapunk kiváló munkatársa, eljegyzte s. hó 14-én. Brand Ferencz tekintélyes polgárnak bájos és kedves leányát, Róza kisasszonyt. Tartós boldogságot kívánunk!

Fenilleton.

Herzogin Therese.

Fenilleton der „Bacskaer Zeitung.“

Ungarische Novelette von Thomas Kobor.

(Nachdruck verboten.)

Die kleine Therese verschlang gierig die dünne Linsensuppe, in die sie Brot eingebrockt hatte und setzte dann, noch ein Stück Brot in die Tasche schiebend, ihren billigen Strohhut auf's Haupt.

„Warte ein Bißchen, ich gehe auch mit,“ ruft ihr älterer Bruder, der Aushilfskellner ist und ebenfalls in die Stadt muß.

„Ich habe keine Zeit, ich kann nicht warten,“ schreit die kleine Therese ziemlich erregt, und damit sie mit dem Burschen nicht zu gehen braucht, schlüpfte sie eilig zur Thür hinaus, stürmt die abgenügten Treppen hinab und biegt dann in eine schmale Gasse ein. Sie macht lieber einen Umweg, als daß sie in Begleitung ihres Bruders in die Stadt wandert.

Unruhig blickt sie noch einmal zurück, dann spricht sie mit einem Seufzer der Erleichterung: „Jetzt kann's angehen.“

Eine Weile blickt sie sich noch nach den Leuten um, die ihr in den Weg treten, um zu

sehen, ob sie nicht beobachtet wird, dann geht es an. Sie schlägt einen langsameren Schritt an, ihre Augen sind in die Ferne gerichtet und ihre Lippen bewegen sich. Sie hält Monologe.

Wo bin ich nur gestern stehen geblieben? Ja richtig, ich weiß schon. Mit Fräulein Louise spreche ich kein Wort mehr. Es wird sogar besser sein, wenn ich gar nicht dort bleibe, sondern in ein anderes Geschäft eintrete. Madame Antonie ruft mich in ihr Geschäft und verspricht mir sechs Gulden für den Anfang. Die Kundschaft'n werden mich sehr bald lieb gewinnen und alles wird danach brennen, nur von mir bedient zu werden.

„Ist Fräulein Therese nicht hier? Nein, dann komme ich morgen.“

„Aber bitte, meine Gnädige, Sie können ja den Hut von mir genau so bekommen, wie von Fräulein Therese,“ meint eine Andere die schon längere Zeit in ihrem Geschäfte ist.

„Nein, nein, ich habe nur zu Fräulein Therese Vertrauen.“

Jetzt erscheint Madame Antonie persönlich und bietet an.

„Ich habe soeben wunderschöne Modelle aus Paris erhalten; wenn Gnädige erlauben.“

Die Gnädige ist inzwischen zur Thür geschritten und ruft von dort zurück:

„Nein, nein, ohne Fräulein Therese kaufe ich nicht.“

Da komme ich gerade von einer Kundschaft zurück; die Frau hat eine große Freude.

„Hier ist Fräulein Therese, Gott sei Dank; jetzt sehen wir uns die Pariser Modelle an.“

Ich lächle bescheiden und erkläre mit stiller Stimme die Facon. Ich spreche nicht viel, es ist gar nicht nöthig, und welchen Hut ich auch empfehlen mag, jeder kleidet entzückend. Man bezahlt den Preis, den ich fordere, ohne ein Feilschen zu versuchen. Das zweite Fräulein spielt vor Neid alle erdenklichen Farben und Madame Antonie erklärt:

„Sie sind mein Glück, Fräulein Therese. Na, im Ernst, wenn ich Sie nicht hätte, wüßte ich mit dem ganzen Geschäft nichts anzufangen.“ Aber ich bin trotzdem nicht stolz, im Gegentheil, ich bleibe sehr unterwürfig, so, als ob ich noch immer ein Lehnmädchen wäre.

Mit den Lehnmädchen bin ich auch sehr freundlich, ich beschimpfe sie nie, und wenn sie mir mit ihren Schachteln folgen, rufe ich sie an meine Seite und plaudere mit ihnen, deshalb lieben sie mich auch sehr.

Na, endlich kommt er. Was er nur sein kann, der junge Mensch? Ich treffe ihn jeden Morgen. Advokat? Nein, das ist zu gewöhnlich.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter Boros Jenő helybeli járásbíróági aljegyzőt az újvidéki törvényszékhez helyezte át.

— **Folyó hó 13-án** Türke Jánosné 80 éves dúsgazdag asszony, tataházi lakós agylágyulásban hasát felmetsette, minnek következtében négy napi kínos szenvedés után az élők sorából kimult.

Neuigkeiten.

Dankagung. Anlässlich des Ablebens unseres innigstgeliebten Vaters, resp. Schwiegervaters, Großvaters, Urgroßvaters, Bruders und Schwagers des Herrn Franz Schweizer alt, wurden uns so viele Beweise aufrichtiger Theilnahme erwiesen, — daß wir uns veranlaßt fühlen, auf diesem Wege unseren herzlich-innigsten Dank auszusprechen. Insbesondere danken wir all' jenen guten Bekannten und Freunden, welche unserem unvergeßlichen Todten die letzte Ehre durch ihre Theilnahme am Leichenbegängnisse erwiesen haben.

Apatin, den 19. August 1898.

Die trauernde Familie.

* **Trauerfall.** Ein herber Schicksalsschlag hat die Familie unseres Redakteurs getroffen, indem der gute Großvater seiner Frau resp. der innigstgeliebte gute Urgroßvater seiner beiden Kinder Rosika und Julius, Herr Franz Schweizer, Privatier, Donnerstag den 18. August seelig im Herrn entschlafen ist. Der theuere Todte war ein Ehrenmann im wahren Sinne des Wortes, der von Jedermann wegen seines offenen, ehrlichen Denkens stets hochgeachtet war und

dessen vorzügliche Charaktereigenschaften ihn zu einem Musterbilde bürgerlicher Tugenden machten. Und in dieser Beziehung, durch die in ihm verkörperte Ehrlichkeit hat er sich ein schönes Andenken im Herzen der hiesigen Bürgerschaft gesetzt. Sein Andenken sei gesegnet immerdar, er ruhe in Gottes Frieden bis einst der Posaunenschall uns alle weckt! Die trauernde Familie hat folgende Traueranzeige ausgegeben: Mit tiefbetäubtem Herzen geben wir die schmerzliche Nachricht von dem Ableben unseres innigstgeliebten Vaters resp. Schwiegervaters, Großvaters, Urgroßvaters, Bruders und Schwagers des Herrn Franz Schweizer, welcher nach kurzem Leiden und nach Empfangen des heiligen Sakramentes der letzten Ölung den 18. August halb 4 Uhr Nachmittag im 74. Lebensjahre seelig im Herrn entschlafen ist. Die heilige Messe für sein Seelenheil wird den 19. August 8 Uhr Früh in der hiesigen Pfarrkirche stattfinden. Die irdische Hülle des theueren Verbliebenen wird den 19. August 5 Uhr Nachmittag in der Familiengruft am unteren Friedhofe beigelegt werden. Apatin, den 18. August 1898. Friede seiner Asche! Rosika verehlt. Truhl, Elisabetha verehlt. Eppert, Josefa verehlt. gew. Schurr als Kinder. Adam Frech, Adolf Truhl, Franz Eppert als Schwiegersöhne. Maria Frech verehlt. Wismann, Franz Frech, Adam Frech, Josefa Frech verehlt. Zarubský, Katharina Frech, Katharina Truhl verehlt. Petr, Elisabetha Truhl verehlt. Bradna, Eveline Truhl, Franz Eppert, Rosina Eppert verehlt. Hoffmann Katharina Schurr verehlt. Kiefer, als Enteln und Entelinen. Rosina Wismann, Julius Wismann, Josef Zarubský, Josef Bradna, Joh. Friedr. Hoffmann als Urenkeln und Urenkelin. Elisabetha Schweizer verehlt. Scherer und Ignaz Schweizer als Geschwister. Vlasius Schreiber Adam Payerle Karl Scherer als Schwäger. Elisabetha Schweizer geb. Marisch, Katharina Payerle geb. Ganz, Anna Schweizer geb. Mundweil, Anna Keller geb. Aman als Schwägerinnen.

* **Verlobung.** Der vorzügliche Mitarbeiter unseres Blattes Herr Ignaz Wahl Volksschulleh-

rer verlobte sich Sonntag den 14. August mit dem anmuthigen und lebenswürdigen Fräulein Rosika Brand, Tochter des geachteten Bürgers Franz Brand. Unsere innigste Gratulation! Die Red.

* **Übersetzung.** Der Justizminister übersetzte den hiesigen Bezirksgerichts-Unternotar den H. Boross Jenő zum Ujvidéker (Neufater) Gerichtshof.

* **Die Feier des 100-jährigen Kirchenjubiläums.** Wie es nicht Anders zu erwarten war, ist die Feier des 100-jährigen Kirchenjubiläums sehr gut gelungen. Am Vorabend des schönen Festes versammelten sich die Vertreter der Apatiner Kultur- und der übrigen gemeinnützigen Vereine und das Groß der Bürgerschaft mehrere Tausende zählend am Gemeindehause, von wo aus nach einer kurzen Aussprache des Gemeinde-Notars sich der Zug durch die festlich beleuchteten und zierlich dekorierte Arpad-Straße in Bewegung setzte. Während des Umzuges spielte sowohl die Feuerwehrmusik als auch die Schützenmusik lustige Weisen. An der Kirche angelangt, hielt vor dem unabsehbaren Menschenmeer Se. Hochwürden tit. Domherr Dr. Georg Steek an die Bürgerschaft eine sehr schöne und tiefempfundene Rede, deren Ideengang wir hiemit in Kurzem bringen: Die Apatiner Bürgerschaft feiert auch als solche das Centenarium ihrer Kirche. Denn die Kirche ist nicht nur der Mittelpunkt des geistigen Lebens einer Gemeinde, sondern auch des bürgerlichen Wohls derselben. Ohne Kirche kann keine Gemeinde erblühen, ja nicht einmal bestehen. Sie ist überall der Mittelpunkt, um den herum sich die Gemeinde gestaltet. Ode, ohne Reiz, ohne Anziehungskraft ist eine Gemeinde für das Herz, wo es nicht eine Kirche seines Glaubens findet. Um eine Kirche herum erbaute Wohnungen erscheinen wie unter göttlichen Schutz gestellt. Das menschliche Herz, so manchmal tief erschüttert, so manchmal der Verzweiflung nahe, findet seinen Trost, seine Erleichterung, seinen neuen Muth zum Lebenskampfe schließlich doch nur dort, wo es die Gegenwart des Allmächtigen,

Er muß Herzog sein. Aber die Herzoge gehen nicht jeden Morgen zu Fuß. Das genirt nicht.

Er braucht ja nicht zu Fuß zu gehen. Er kann ja per Equipage fahren. Ja, wenn er so jeden Morgen in der Equipage dahinfährt und mich verliebt ansieht. Denn auch ich gehe dann nicht mehr so verklumpt, sondern in einem schönen schwarzen Clothkleid, wie Fräulein Louise, und meine Schürze lasse ich im Geschäft, wie sie, und schöner werde ich sein, viel schöner, ganz bestimmt. Ich werde sehr schön sein, so daß sich der Herzog in mich verliebt, in wahnsinniger Leidenschaft. Natürlich liebe ich ihn dann auch, so wie ich ihn jetzt liebe, wo er nur Unverständlicher ist und ich ein armes Laufmädchen.

Aber wie sollen denn wir bekannt werden? Das erlaube ich absolut nicht, daß er mich auf der Gasse anspricht, so wie einer vorgestern Fräulein Louise angesprochen hat, als wir die Hüte der Comtesse nach Hause getragen haben. Er würde sich auch so etwas nicht erlauben, denn er liebt und achtet mich zugleich — aha, ich weiß schon.

„Hopp, hopp! schreit einer in diesem Augenblicke dem träumenden, kleinen Mädchen zu, daß er eben im Begriffe war, auf die andere Seite der Straße zu übersehen und in seinem

Sinnen beinahe unter die Räder gerieth. „Kannst Du nicht achtgeben, dummes Mädchen!“

Therese springt ein wenig ernüchtert aufs Trottoir, aber bald ist sie wieder in süßes Träumen versunken. Doch nicht. So wird es besser sein, dieser Fiaker war einfach der Wagen des Herzogs und hat mich überfahren. Es ist mir nichts Größeres passiert, besonders das Gesicht ist ganz unverletzt geblieben, aber ich bin ohnmächtig geworden und der Herzog hat mich in seinen Wagen genommen und in seinen Palast geführt zu seiner lieben Mama. Erst hier komme ich zu mir und frage erstaunt, wo bin ich? Und die Mutter sagte mir, mich sanft beruhigend, daß ich im Palaste des Herzogs bin und daß sie mich nicht früher fortlassen bis ich nicht ganz genesen bin.

Meine Eltern haben sie natürlich sofort verständigt, sie kamen auch Beide jeden Tag. Natürlich schimpften sie nicht mehr, ich war auch nicht mehr die Letzte. Denn sie bekamen Geld von der alten Herzogin. Der junge Herzog aber kam täglich zu mir und als wir allein waren, gestand er mir seine Liebe und küßte mich auch. Ich erschrak heftig und sagte offen:

„Aber was denken Sie denn von mir, Herr Herzog? Ich bin ein armes Mädchen, aber anständig.“ Darauf küßt er meine Hand und

spricht:

„Ich weiß es, süßeste Blume der Erde, und ich liebe Sie nicht nur, ich achte Sie auch. Und wenn Sie meine Gemalin sein wollen, so werden mich daran alle Herzoge nicht hindern können.“

Und er nimmt einen goldenen Reif, steckt ihn an meinen Finger und spricht: „Hiemit verloben wir uns und ich schwöre es Ihnen, daß ich Sie binnen kürzester Zeit zu meiner Gemalin mache.“

Hier unterbricht sie ihren Traum. Therese bemerkt, daß sie die Leute ansehen und lächeln. Sie wagt es nicht, ihn fortzusetzen. Aber rasch geräth sie wieder unter den Bann ihrer schwelgenden Phantasie und schon befindet sie sich wieder mitten im schönsten Romandichten.

„Ja, wie soll ich's eigentlich machen? Ganz richtig, die Mama des Herzogs liebt mich, gestattet es aber trotzdem nicht, daß ich die Gemalin ihres Sohnes werde. Das nützt aber der alten Dame gar nichts, wir halten einfach die Hochzeit heimlich ab. Der Herzog, mein Gatte, beruhigt mich.“

„Meine süße, einzige Gemalin, wir müssen noch ein bißchen unser Verhältniß geheimhalten. Deshalb bleib' Du nur bei Deinen Eltern und geh' ins Geschäft, damit die Sache nicht auffällt.“

des Allbarmerherzigen in größerem Maßstabe zu finden weiß. Nun welchen Trost, welche Ermutigung, welche neuen Lebenskräfte fanden da Tausende und abermal Tausende seit langen hundert Jahren in dieser Kirche! Und es waren doch unsere Eltern, unsere Geschwister, unsere Ahnen: es war unsere Familie! . . . So hängt nun unser Herz an dieser Kirche. Daher denn auch die seltene Begeisterung der ganzen Bürgerschaft, welche unter dem Schutze ihrer Kirche zu einer der blühendsten Gemeindegemeinden des lieben Ungarnlandes hervorzuschwung. Nach der mit nicht endenwollenden Eilenrufe begleiteten Rede unseres Herrn Pfarrers setzte sich der Zug durch die schön decorirte und festlich geschmückte Kirchengasse, welche einem Feuermeer gleich weiter, um ins Gemeindehaus zurückzuführen. Den anderen Tag verkündeten die Pöllerhülle, ferner die reichbeflaggten Gassen die hehre Festfeier. In der Früh hielt Se. Hochwürden tit. Domherr Dr. Steecz an dem wirklich herrlich errichteten Lourdesaltar zu welchem das fein ausgearbeitete Altartuch Frau Maria Weindl spendete, die erste heil. Messe vor 9 Uhr versammelten sich die Feuerwehr im Vereins-Local um mit den Mitglieder des erschienenen Brudervereines sich zum Untercommandanten Herrn Franz Becker und hernach zu Herrn Josef Mayer Oberkommandantstellvertreter zu begeben, um die hl. Messe um 9 Uhr anzuhören. Nach der hl. Messe hielt Herr Andreas Bohner-Kaplan aus Eszopla eine sehr schöne, tiefempfundene Predigt in ungarischer Sprache, in welcher er die hohe Bedeutung des schönen Jubiläumfestes hervorhob. Nach der ungarischen Predigt hielt vor dem feierlichem Hochamt, welches der Kalocsaer Domherr Robert Zittel gelehrte eine glänzende Rede in deutscher Sprache unser tit. Domherr, welche folgende schöne Gedanken enthielt und die stets in Gedächtniß derjenigen bleiben werden, die das Glück hatten die meisterhafte Rede des ersten Predigers der Kalocsaer Diözese zu hören: Um das hundertjährige Jubiläum unserer Kirche würdig zu feiern, sollte

dieselbe in neuem Schmuck, in neuem Kleide erscheinen. Nun steht sie künstlerisch ausgemalt herrlich vor unseren Augen. Künstlerisch, in jedem Einzelnen bedeutungsvoll . . . Einfach, doch durch glänzende Marmorsäulen veredelt, an ihren unteren Wänden: immer hehrer, immer schöner, großartig an ihren herrlichen Wölbungen. Eben wie das christliche Leben. Einfach erscheint unser christliches Leben im irdischen Staube: doch erschwingt es sich an den felsenfesten Marmorsäulen der christlichen Wahrheit bis hinauf zur Herrlichkeit des Himmels . . . So manchfach geziert durch Blumen der Erde, Muscheln des Meeres, Wolken des Firmaments scheinen in dieser Kirche Himmel und Erde zusammenzustimmen um Gott zu loben, Gott zu preisen . . . Hoch emporgelozogen wird das Auge durch die regenartigen Gurten: und da erscheinen nun die Plafondbilder. Die Geburt Christi: ein Sinnbild der Heiligung des ersten Beginnes unseres Lebens. Die arbeitende heilige Familie: das Sinnbild der Heiligkeit der christlichen Arbeit das ganze Leben hindurch. Die verherrlichte Beschützerin von Ungarn (Patrona Hungarie) mit den hervorragendsten Heiligen Ungarns: ein Sinnbild unserer Verherrlichung durch die Verdienste einer christlichen Arbeit. Unserer Verherrlichung mit der Gottesmutter Maria, mit den heil. Königen Stefan und Ladislaus, mit dem heil. Prinzen Emerich, mit den heil. Bischöfen und Märtyrern Adalbert und Gerhard, mit der heil. Witwe Elisabeth, der heil. Jungfrau Margareth, mit dem heil. kriegsrischen Ordensmanne Johann von Kapistran.

Nun in dieser neugeschmückten, hundertjährige Kirche sehen wir mit Rührung der Seele die Vergangenheit von hundert Jahren vor Augen vorüberziehen. Die Vergangenheit einer Kirche, in welcher seither über 41700 Seelen unserer Angehörigen durch die Taufe geheiligt, aus welcher über 27300 gebrochene Herzen auf unsere Friedhöfe hinüberfielen, in welcher über 8800 christliche Ehen geschlossen wurden. Einer Kirche, welche seither wie eine kleine Diözese von 10 Pfarrern und 80 Kaplanen erscheint. Einer Kirche, die auch schreckliche Tage an sich verüberziehen sah: als ganze Straßen wie ein tobendes

Flammenmeer das Herz erbeben machten; als so manchmal jede Brust erbebe, die ganze, schöne Gemeinde durch eine rasende Ueberschwemmung vielleicht weggeführt sehen zu müssen; als so manches Leid und Weh über die Gemeinde, über einzelne Familien einbrach. . . Einer Kirche, in welcher Tausende und abermal Tausende der Herzen Erquickung, Befriedigung, Ruhe gefunden. Einer Kirche, durch welche Tausende und Tausende unserer Angehörigen eine ewige himmlische Verherrlichung erlangten, die kaum zu zweifeln aus ihren himmlischen Wohnungen herablickend mit uns jubeln, mit uns Gott danken für die hundertjährige Erhaltung unserer Kirche.

* Wahl. Herr Anton Kohler dipl. Lehrer wurde in Racz-Militics einstimmig zum Lehrer gewählt.

* Die Geburtsfeier unseres erlauchten Monarchen wurde allenthalben in ganz Slavonien festlich begangen. Wie der verantw. Redacteur unseres Blattes uns mittheilte, wurde in Bukovar, Binkovec, Nustar, Dalja und an den an der Donau gelegenen Gemeinden Slavoniens überall Fackelzüge und sonstige Feierlichkeiten veranstaltet und was das schönste ist waren heuer an den Staatsgebäuden und an vielen Privatwohnungen, außer den kroatisch-slavonischen Fahnen, auch die nationale Fahne unseres geliebten Vaterlandes, die roth, weiß, grüne Fahne gehißt, was immerhin als ein sehr erfreulicher Fortschritt zu betrachten ist. Wir registriren mit Vergnügen, daß das t h e u e r e (!) Brudervolk längs der Drau 'mal zur Einsicht gelangt, daß es dem geachteten ungarischen Staate viel, viel zu verdanken hat. Nur so vorwärts! Und wir werden uns auf diesem Wege einander besser verstehen.

* Die Kritik eines Kunstkenner's. Donnerstag war der Bomborer Abtpfarrer Se. Hochwürden Herr Julius Fejer, ein weit und breit bekannter Kunstkenner und Mäcenat der Künste hier, um die Kirche zu besichtigen, ob sie wirklich so schön gelungen sei, wie wir dies des Öfteren in unserem Blatte hervorgehoben haben. Wir müssen zu unserer Freude gestehen, daß er von der decorativen und figurativen Malerei, welche durch die genialen H. Künstler, Karl Greiner und

Und so ist es auch. Ich gehe als Herzogin weiter ins Geschäft und bediene die blasse Comtesse, ich denke mir nur innerlich: Wenn die Comtesse wüßte, daß ich mehr bin als sie! Ueberigens bemerkt Niemand etwas an mir, weil ich jetzt auch noch nicht stolz bin.

So geht das, sagen wir, drei Monate, bis eines Tages der Herzog, mein Gemal, mit großer Freude ins Geschäft stürzt und mich dort vor der erstaunten Madame Antonie und den Uebrigen umarmt und spricht:

„Jetzt ist alles in bester Ordnung. Wir brauchen keine Geheimthuerei mehr. Hören Sie es nun, Madame Antonie, diese schöne Dame ist meine Gemahlin, genau so eine Herzogin, wie jede andere!“

Na, und diese überraschten Gesichter! Madame Antonie will mir die Hand küssen, aber ich erlaube es nicht, sondern umarme und küsse sie.

Auch die kleinen Lehnmädchen umarme ich, und beim Abschied lasse ich jeder Einzelnen hundert Gulden zum Andenken von meinem Gemal auszahlen.

Was, ich bin ja schon am Franzensring, da muß ich mich beeilen. Also ja, wir übersiedeln in den Palast, ich in einem herrlichen weißen Kleid, und per Equipage fahre ich zu Madame Antonie einen Hut kaufen. Ich kaufe die

Original-Pariser Modelle, denn die sind die theuersten, und ich frage gar nicht nach dem Preis.

Die Mädchen wollen mir die Hand küssen, aber noch immer erlaube ich es nicht, sondern setze das kleine Annerl mit ihrer Schachtel in den Wagen an meine Seite so bringe ich sie mit mir in meinen Palast. Das arme Mädchen soll staunen, welch große Dame aus mir geworden, denn . . . o weh, jetzt muß ich aufhören. Na, am Abend werde ich's fortsetzen. Beim Palast bin ich geblieben, wie das kleine Annerl — —

Und aus der Herzogin Therese ist wieder das kleine verlumpte Mädel Therese geworden. Mit einem Seufzer grüßt sie die Wirklichkeit und die lebhaften Augen senkend, hört sie Madame Auguste zu, die sie giftig anspricht, warum sie denn schon wieder zu spät gekommen ist.

Margitta.

Eine ungarische Strom-Sage.

Von Fortunatus.

(Nachdruck verboten.)

Wenn die Flöße, welche die reizende Waagstromabwärts fahren, der Trencsiner Gespanschaft sich nähern, ermahnt der Schiffer der Reisegefährten zu frommen Flehen um Abwendung der

grausamen Gefahr. Schon zeigt sich der „wüthende Fels“, welcher steil aus dem Strombett aufragend, die brausenden Wellen zurückdrängt, so daß sie im tollen Wirbeltanze jedes Fahrzeug verschlingen, welches nicht in die enge Straße einer ruhigeren Strömung gelangen kann, die es an der verderblichen Felsenmauer vorbeiführt. Doch kaum dieser Gefahr entronnen, droht eine größere. Mit furchtbarem Getöse stürzt die schäumende Fluth gegen eine Reihe von Felsenriffen, „Margitta“ genannt, die da liegen wie lauernde Tiger und die grimmigen Zähne hervorstrecken, um die Boote zu zermalmen, welche ihnen des Fährmanns Kunst nicht zu entführen vermag. Gelingt ihm dies aber, dann athmet er freien Herzens auf und erzählt mit geschwäßigem Munde von den vielen Unfällen, die sich hier ereignen, oder erkündet wohl gar die ungarische Schneewittchen-Sage, welche diesen Felsen den Namen gab.

In alter Zeit wohnte in dieser Gegend ein reicher Landmann. Obwohl nicht mehr jung, führte er dennoch eine frische Dirne als zweites Weib in sein Haus, um seinen Johannistrieb bald bitter zu beklagen und zu bereuen. Margitta, seine Tochter, war das schönste Mädchen im Dorfe. Alle liebten sie und priesen wie aus einem Munde ihre Anmuth und Sittsamkeit: nur die Stiefmutter verfolgte aus Eifersucht das unschuldige Kind mit wildem Hass. Margitta konn-

Franz Vohr so schön ausgeführt wurde, völlig überrascht war, und daß er nicht genügend Worte des Lobes fand. Nachdem jedoch was Viele nicht wissen, der seine Kunstsinne, der ausgezeichnete Geschmack und der unermüdete, rastlose Eifer unseres Herrn tit. Domherrn Dr. Georg Steecz zum vollkommenen Gelingen dieses schönen Wertes wesentlich beigetragen, so wollen wir dies als Anerkennung und Dank der frommen Kinder der hiesigen Kirchengemeinde mit Freude der Öffentlichkeit bekannt geben.

* **Wolkenbruch.** Der am 13. d. Mts Abends hier niedergegangene fürchterliche Wolkenbruch hat in dem Ökonom Franz Pfeifer'schen Hause in der Deak Jereucz Gasse die verheerendste Wirkung ausgeübt, indem der Sturm seinen noch lebenden Kirchweihbraten nämlich seine 10 Stück gut gestopfte Kirchweihgänse fortgeschwemmt. Die Gänse sind aus dem Schweinstall spurlos verschwunden. Hoffentlich sind selbe ein fetter Kirchweihbraten Anderer geworden. Zu alledem hat er doch das Glück gehabt, daß er in dem anderen Stalle noch magere Gänse hatte, und somit blieb ihm und seinen vielen Gästen noch der süße Trost: an Kirchweih nicht ganz ohne Braten gewesen zu sein.

Komitatsnachrichten.

* **Wieder eine neue Bahn.** Den Zomborer Advokaten Dr. Paul Drakulits und Stefan Dimits, welche um die Erlaubnis einer von O-Besse über O-Szivad, Zombor nach Gombos auszubauenden Eisenbahn einkamen, hat die Repräsentanz der Gemeinde O-Szivad in der am 8. stattgehabten Sitzung einen zu leistenden Beitrag von 80,000 Fl. zugesagt.

* **Die Filozera verbreitet sich** schrecklich in unserem Komitate. Über die Gemeinden Kolluth, Katymar und Moholy wurde die Sperre verhängt.

* **Eine durstige Eisgrube.** In Esävoly pflegt man, wie bei uns die Kirchweih im August abzuhalten. Aber so trocken und so traurig ist noch niemals die Kirchweih vergangen als vor-

gen Sonntag, indem die Eisgrube im großen Wirtshause das für das Publikum bestimmt gewesene Bier aus 32 Fässeln bestehend, auf den letzten Schluck geleert hat. Die Sache hat sich so zugetragen. Der Wirt Alois Stampf hat sich um das durstige Publikum zu laben, denn durstige Leute gibt es immer, gut mit Bier vorgeforgt. Dies that seinem Concurrenten weh, deshalb ging er in der finstern Nacht mittelst eines Dietrichs zur Eisgrube des Alois Stampf, sperrte selbe auf und bohrte sämtliche Fässeln an. Als am Kirchweihmorgen der Wirt das erste Fass anzapfen wollte, sah er mit Bestürzung, daß die Eisgrube sich total niedertrank. Mit der zu Hilfe gerufenen Gendarmerie gelang es den merkwürdigen Arrangeur in der Person des Adam Szeiler habhaft zu werden, der dem Gerichte behufs weiterer Amtshandlung übergeben wurde. Jetzt hat nun Adam Szeiler Zeit darüber nachzudenken, daß es nicht rathsam ist die Kirchweihgäste über den Kirritag trocken zu halten.

* **Opfer der Donau.** Vergangene Woche ist in Gombos der Tamburas Michael Luvarits ertrunken. Der Gomboser Eisenbahnbedienstete Josef Jülop hat an demselben Tage in der Donau einen 12 jährigen Knaben, der seine Pferde tränkte, das Leben gerettet.

* **Pferde-Wettrennen in Zombor.** Heuer wird in Zombor wieder ein Prämien-Wettrennen mit Pferde sein. Der erste Prämienpreis ist 1000 Kronen, der 2te 600 Kronen. Außerdem werden mehrere kleinere Preise vertheilt werden.

* **Der Kultusminister gedenkt** in Szabadka eine Handelsschule zu errichten und ist aus diesem Grunde mit der Stadt in Berührung getreten

* **Eine Deputation** hat bei Se. Hochgeborenen Herrn Andreas von Schmaus in der Baja-Báttafeker Eisenbahn-Überbrückungsangelegenheit vorgesprochen. Die Deputation hat den Herrn Obergespan im gesellschaftlichen Wege dafür einzustehen, was der Obergespan bereitwilligst versprach, da er selbst von der Wichtigkeit der Überbrückung überzeugt ist.

Gerichtshalle.

(Ein Ferkel — ein Menschenleben.) Wir lesen in der Esfeger „Drau“: Zwei Todesurtheile hat der hiesige kön. Gerichtshof Mittwoch Nachmittag verkündet. Die Schweinehirten Gjurio Cosic aus Vrbanje und Marijan Abramovic aus Tovarnik, Ersterer 29, Letzterer 20 Jahre alt, standen der schweren Anklage des gemeinen Mordes, begangen am 20. Feber l. J. an dem Walde „Bot“ bei Vrbanje. Die schon genannten Schweinehirten bemerkten am erwähnten Tage den Abgang eines Ferkels und lenkten sofort den Verdacht des Diebstahles auf die in der Nähe beschäftigten Waldarbeiter. Sie begaben sich unverweilt zu den Arbeiter-Hütten, wo sie nach dem gestohlenen Ferkel und dem Diebe fahndeten. Ihr Verdacht erwies sich als begründet, denn sie fanden thatsächlich das gestohlene Ferkel bereits abgeschlachtet, bei den Arbeitern vor. Nun wollten sie auch den Thäter haben; dieser — Istvan Horvat mit Namen — nahm jedoch Ferkelgeld und flüchtete sich in das Innere des Waldes. Die obgenannten Angeklagten setzten ihm nach als sie ihn erreichten, gab zuerst Cosic auf den Ferkel-Dieb zwei Schüsse, sodann Abramovic mit demselben doppelläufigen Gewehre ebenfalls zwei Schüsse ab. Horvat sank blutüberströmt zu Boden, doch gab er trotz der erhaltenen zahlreichen Schußwunden noch ein Lebenszeichen von sich. Cosic entnahm darauf seiner Tasche eine fünfte Patrone und übergab sie seinem Gumpen, der das Gewehr lud, und aus unmittelbarer Nähe auf das noch lebende Opfer einen fünften Schuß abfeuerte. Die Mörder wurden als bald von der Gendarmerie ergriffen und dem k. Gerichtshofe übergeben. Nach durchgeführter Untersuchung und nach eintägiger Schlußverhandlung — dem großen Senate präsidirte Gerichtsrath v. Jestic — erkannte der Gerichtshof beide Angeklagten des Verbrechens des gemeinen Mordes schuldig und verurtheilte Beide zum Tode durch den Strang. Die Staatsanwaltschaft war in der Verhandlung durch den Substituten Svobod repräsentirt, während sich in die Verteidigung die Advokaten Dr. Hugo Spizer und Dr. Vladimir Kovacevic theilten. Beide meldeten die Appellation an. Die Angeklagten hörten das Todesurtheil mit stoischer Ruhe an.

te dem nur wenig älteren Weibe nichts zu Danke thun, so sehr sie sich auch mühte, ihre Launen zu errathen und ihnen in demüthiger Unterwerfung zu genügen. Die stillen Thränen der Armen erbitterten ihre Tyrannei noch mehr, und sie ließ das bedauernswerthe Mädchen ihren Haß noch grimmiger fühlen. Es mußte, obwohl nicht an Arbeit gewöhnt, die schwerster und niedrigsten Dienste thun, durfte nur in armseligen Lumpen einhergehen und des Nachts seine zarten Glieder, die bislang nur auf weichen Flaumen geruht, auf rauhen Strohschütte betten. Und der alte Vater sah zu, wie sein Kind gepeinigt wurde und raffte sich zu keinen Einspruch auf.

Doch nicht ganz farblos sollte Margitta das Leben entschwinden: ehe sie des Todes Arm in das Reich der Finsterniß riß, sollte sie sich an dem Glanze eines für sie schimmernden Sternes erquicken

Auf dem Felde hatte sie ein junger Ritter gesehen, und ihre trauernde Schönheit übte einen so mächtigen Eindruck auf sein Herz, daß er, um ihr nur nahe zu sein, sich ihrem Vater als Knecht verdingte. Bald lohnte denn Gegenliebe sein treues Werben, und Margitta ertrug nun leichter des Tages Last, denn ein Blick in des Geliebten Auge ließ sie aller Pein, alles Leides vergessen. Doch schon drohte auch ihrem stillen Liebesglück Ge-

fahr, und sie war über Margitta heringebrochen, ehe sie diese noch ahnen konnte. Der schöne Jüngling hatte das Wohlgefallen der jungen Frau gefunden, und diese wandte alle Kräfte auf, um auch in seinem Herzen die Liebe zu erwecken, welche, wie es schien, nur von Schüchternheit zurückgehalten war. Allein Margitta's holdes Bild hatte sich zu tief in László's Seele eingepreßt, als daß jene süßen Lockungen ihn seinem Mädchen hätten untreu machen können. Er floh die Hausfrau und mied sie, wo er konnte. Durch einige Zeit setzte diese in koketter Selbsttäuschung ihr Spiel mit dem Jünglinge fort, bis sie endlich erkannte, daß er sie verschmähte um der Margitta willen. Wie wahnsinnig strich sie nun in Haus und Hof umher, das Herz nur erfüllt von einem Gefühl: der Gier nach furchtbarer Rache.

Bald hatte sie ihren Plan eronnen, und herrisch befahl sie dem Mädchen, einer entfernt wohnenden verwandten einen Brief zu überbringen. Margitta gehorchte und begab sich auf den Weg, der sich längs des Stomes hinzog. Die Stiefmutter eilte ihr auf Seitenpfaden nach und erreichte sie gerade, als sie an dem Ufer hinschritt, ein Liebeslied trällernd. Mit wildem Schrei stürzte sie auf das Mädchen zu, riß es zu Boden und schleppte es, ohne auf sein Flehen zu hören, an den goldenen Haarsträngen zum Felsen

und schleuderte die Ohnmächtige unter gräßlichen Flüchen in den Strom, an eben der Stelle, wo jetzt der „wüthende Fels“ die zürnenden Wogen zurückwirft. Hohngelächter tönte gellend über die Fluthen hin, die sich wie ein Sarg über dem Leibe Margitta's schlossen. Aber plötzlich schien es der Mörderin, als ob ihr von allen Seiten der Name ihres Opfers entgegen tönte und als ob das bleiche Wesen mit drohender Hand aus den Wogen auftauchte. Sie floh durch Wälder und Büschen, aber überall stand das schreckliche Bild vor ihren Augen, überall tönte der Name Margitta an ihr Ohr, und die Verzweiflung erfaßte ihre gemarterte Seele.

Indessen waren einige Tage vergangen. László hatte die Geliebte gesucht und nicht gefunden. Landleute erblickten den Leichnam des Mädchens auf den Felsenzacken, die jetzt „Margitta“ hießen, und brachten ihn dem trostlosen Vater, welcher, über seine Schwäche erbittert, sich selbst den Tod gab. László bestattete die Beiden und brach trauernden Herzens auf, um hinzuziehen, wo die Furien des Krieges tobten, um im Schlachtgewühle einen Heldentod zu sterben.

Als er, trüb und schwermüthig vor sich hinblickend, durch die brachliegenden Felder ritt, klang der Ruf „Margitta“ oft wiederholt an sein Ohr. Er schaute um und erblickte endlich die

T o d t e n l i s t e.

Barbara Kirschner, Tochter des Georg Kirschner Kubifer am Ziegelofen, 4 Jahre alt. — Katharina Wigemann, Tochter des Fischers Josef Wigemann 3 Monat alt. — Peter Lugeber, Sohn des Schlossermeisters Anton Lugeber, 13 Monat alt. — Rosina Richard verehlicht an Adam Krieg, 74 Jahre alt. — Franz Fuderer, Sohn des Barbiers Franz Fuderer, wohnhaft in Skupujina, 14 Tage alt. — Franz Schweitzer senior, Privatier, 74 Jahre alt.

595 szám.
vh. 1898.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezenel közhirrre teszi, hogy az apatini tek. kir. járásbiróság 1895. évi 1842. számu végzése következtében az „Első bácsi segélyszövetkezet“ javára Marsch János apatini lakos elleni o. é. 1400 frt s j. iránti ügyben végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 1097 frt 50 kr-ra becsült butor, ágyneműek, kocsis, ló, hintó s egyéb házi eszközökből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az apatini kir. járásbiróság V. 108/7 1898 sz. végzése folytán 1400 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi augusztus hó 28. napjától járó 8% kamatai és eddig összesen 83 frt 56 krban biróilag már megállapított költségek erejéig Apatinban alperes lakásán leendő eszközlésére 1898. évi szeptember hó 5. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés

Stiefmutter mit im Winde flatterndem Haare und seltsamen Geberden über das Feld hineilen, beständig Margitta's Name rufend. Er wendete sein Kopf, um auf die wahnsinnige Frau zuzuwelen, aber diese ersah ihn und, schneller wie das Reh des Waldes, stoh sie vor ihm her dem Strome zu und stürzte sich freischend in die braujenden Wogen, welche ihre Leiche niemals zurückgegeben haben. Sie hat aber darunter nicht Frieden und Ruhe gefunden; an die Felsen geschmiedet, sitzt sie in der Tiefe und fleht ihr Opfer um Verzeihung an. Um Mitternacht tönt noch immer der Ruf „Margitta“ aus den Klüthen empor, und so lange nicht ein reines Wesen dieses Namens um dieselbe Stunde an den spitzen Riffen vorüberschiffet und auf den Ruf antwortet, so lange ist der Mörderin ihre That nicht vergeben.

mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Apatinban, 1898. évi augusztus hó 15. napján.

Oláh János

kir. bírósági végrehajtó.

546 szám.

vh. 1898.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó 1881. évi t.-cz. LX. 102. §-a értelmében ezenel közhirrre teszi, hogy az apatini tek. kir. járásbiróság 1898. évi V. 165/2 számu végzése következtében A Bács-Bresztováczi takarékpénztár javára Volits Gyukin Eviceze ó-sztapári lakosnő ellen o. é. 1224 frt 53 kr. s. j. iránti ügyben végrehajtás utján lefoglalt és 450 frtra becsült 50 métermázsza buzából álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az apatini kir. járásbiróság V. 165/2 1898 sz. végzése folytán 1224 frt 53 kr. tőkekövetelés, ennek 1891. évi november hó 21. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 121 frt 62 krban biróilag már megállapított költségek erejéig Ó-Sztapáron alperesnő lakásán leendő eszközlésére 1898. évi augusztus hó 31. napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében kész-

pénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Apatinban, 1898. évi augusztus hó 15. napján.

Oláh János

kir. bírósági végrehajtó.

Hausverkauf.

Das Haus der Witwe Salomon Neuser, Szechennigasse, ist aus freier Hand zu verkaufen.

Näheres ertheilt

die Eigenthümerin.

WIRTHSHAUS-VERKAUF.

Das herrschaftliche Wirthshaus in Maria-Almás, bestehend aus 4 Zimmern, 1 Schankzimmer, 1 Tanzzimmer, Küche, Speise, Kellnerei, Fleischbank, Salettl und Stallung ist aus freier Hand zu verkaufen. Näheres zu erfahren bei der Gutsverwaltung Maria-Almás.

Ein Lehrling

aus gutem Hause, mit genügender Schulbildung wird vom 15. September laufenden Jahres aufgenommen bei Herrn **Ludwig Horn** Instrumentenmacher, wo auch mündlich bereitwilligst nähere Auskunft ertheilt wird.

Ankunft und Abfahrt der Zomborer Züge.

Giltig vom 1. Mai 1898.

A n k u n f t.

Von Szabadka: 6 Uhr 45 Minuten Vormittag. 3 Uhr 34 Minuten Nachmittag. 7 Uhr 35 Minuten Abends.

Schnellzug: 7 Uhr 35 Minuten Abends.

Von Baja: 3 Uhr 23 Minuten Nachmittag. 6 Uhr 25 Minuten Morgens.

Von Ujvidék (Neusatz): 6 Uhr 30 Minuten Morgens. 11 Uhr 30 Minuten Vormittag. 7 Uhr 17 Minuten Abends.

Vom 1. Juni bis 1. September geht um 1 Uhr 4 Minuten Nachmittag von Zombor an Sonn- und Feiertagen ein gemischter Zug nach Remes-Militics.

Von Priglevecza-Szent-Ivan nach Budapest: Schnellzug: um 7 Uhr 51 M. Vormittag. — Personenzug: 11 Uhr 27 Minuten Vormittag und 8 Uhr Abends.

Von Priglevecza-Szent-Ivan nach Danya: Schnellzug: um 7 Uhr 59 Minuten Abends. — Personenzug: 7 Uhr 22 M. Morgens und 4 Uhr 02 M. Nachmittag.

A b f a h r t.

Nach Szabadka: 4 Uhr 46 Minuten in der Frühe. 11 Uhr 54 Minuten zu Mittag. 8 Uhr 35 Minuten Abends.

Schnellzug: 8 Uhr 15 Minuten Morgens.

Nach Baja: 7 Uhr 05 Minuten Morgens. 4 Uhr 05 M. Nachmittag.

Nach Neusatz: 2 Uhr 55 Minuten in der Frühe, 7 Uhr Morgens und 3 Uhr 51 Minuten Nachmittag.